

**Lennunduse ja kosmonautika seeria.
Kadmeeritud, korrosioonikindlast terasest
radiaalrihveldusega lukustusseibid.
Mõõtmed**

Aerospace series - Washers, lock, with radial
serrations in corrosion resisting steel, cadmium
plated for flight control rods - Dimensions

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 2596:2006 sisaldab Euroopa standardi EN 2596:2006 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 2596:2006 consists of the English text of the European standard EN 2596:2006.
Käesolev dokument on jõustatud 29.06.2006 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.	This document is endorsed on 29.06.2006 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.
Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	The standard is available from Estonian standardisation organisation.

Käsitlusala: Standard määrab kindlaks kadmeeritud, korrosioonikindlast terasest radiaalrihveldusega, esmalt lennujuhtimisvarrastele mõeldud lukustusseibide parameetrid. Need lukustusseibid on mõeldud otsadetaili liikumatuks muutmiseks varda suhtes, samaaegselt võimaldades täpset asendi reguleerimist.	Scope: This standard specifies the characteristics of lock washers in corrosion resisting steel, cadmium plated, with radial serrations primarily intended for flight control rods.
---	---

ICS 49.060

Võtmesõnad: kaadmium, korrosioonikindel teras, lennujuhtimine, lennukitööstus, lukustusseibid, mõõtmed, varda otsad

English Version

**Aerospace series - Washers, lock, with radial serrations in
corrosion resisting steel, cadmium plated for flight control rods -
Dimensions**

Série aérospatiale - Freins à stries radiales en acier
résistant à la corrosion, cadmiés pour bielles de
commandes de vol - Dimensions

Luft- und Raumfahrt - Sicherungen, radialverzahnt aus
korrosionsbeständigem Stahl, verkadmet für
Bediengestänge von Flugsteuerungen - Maße

This European Standard was approved by CEN on 6 January 2006.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Required characteristics	4
4 Designation	6
5 Marking	7
6 Qualification	7

Foreword

This European Standard (EN 2596:2006) has been prepared by the European Association of Aerospace Manufacturers - Standardization (AECMA-STAN).

After enquiries and votes carried out in accordance with the rules of this Association, this Standard has received the approval of the National Associations and the Official Services of the member countries of AECMA, prior to its presentation to CEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2006, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2006.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This European Standard supersedes EN 2596:1988.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 Scope

This standard specifies the characteristics of lock washers in corrosion resisting steel, cadmium plated, with radial serrations primarily intended for flight control rods.

These lock washers are intended to immobilise the rod end in relation to the rod body, whilst allowing a precise positional adjustment.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 2133, *Aerospace series — Cadmium plating of steels with specified tensile strength $\leq 1\,450$ MPa, copper, copper alloys and nickel alloys.*

EN 2538, *Aerospace series — Steel FE-PM3801 (X5CrNiCu17-4) — Air melted — Solution treated and precipitation treated — Sheet and strip — $a \leq 6$ mm — $R_m \geq 1\,310$ MPa.*¹⁾

EN 2540, *Aerospace series — Steel FE-PM3902 (X7CrNiAl17-7) — Air Melted — Solution treated and precipitation hardened — Sheet and strip — $a \leq 6$ mm — $1\,240$ MPa $\leq R_m \leq 1\,450$ MPa.*¹⁾

EN 9100, *Aerospace series — Quality management systems — Requirements (based on ISO 9001:2000) and Quality systems — Model for quality assurance in design, development, production, installation and servicing (based on ISO 9001:1994).*

3 Required characteristics

3.1 Dimensions – Mass

Configuration shall correspond with Figures 1, 2 and 3.

The dimensions and masses shall conform with values quoted in Tables 1 and 2.

Dimensions apply after cadmium plating.

3.2 Surface roughness

$R_a = 3,2$ μm . This value applies prior to cadmium plating.

3.3 Material

Steel according to EN 2540 or EN 2538 (inactive for new design).

3.4 Surface treatment

Cadmium plated according to EN 2133, 10 μm to 20 μm , without chromatation.

¹⁾ Published as AECMA Prestandard at the date of publication of this standard.